

# Potatore telescopico

# D26C-PA

*ANOVA*

*Istruzioni e manuale utente*



IT

Millasur SL  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - La Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anovasi** congratula con voi per aver scelto un nostro prodotto e vi garantisce l'assistenza e la collaborazione che da sempre contraddistingue il nostro marchio nel tempo.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o dubbi, puoi contattarci tramite i nostri supporti web come [www.anova.es](http://www.anova.es)

## INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sull'apparecchio per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare con la macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- I diritti di apportare modifiche in qualsiasi momento sono riservati senza pregiudicare le nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e deve accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedi al tuo rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

## LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme sull'uso e sulla sicurezza prima di utilizzarla.

### ALTRE AVVERTENZE:

Un uso improprio potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto di questo manuale e il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali.

# INDICE

---

- 1. AVVERTENZE PER L'UTENTE**
- 2. SPECIFICHE TECNICHE**
- 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**
- 4. ISTRUZIONI OPERATIVE E DI MONTAGGIO**
  - 4.1. Prima del montaggio
  - 4.2. Mettere l'imbracatura
  - 4.3. Installazione della testa di potatura
  - 4.4. Collegare il cavo dell'acceleratore
  - 4.5. Montaggio e smontaggio dell'asta telescopica
  - 4.6. Installazione e regolazione della barra e della catena
  - 4.7. Oliatore per catene
  - 4.8. Serbatoio dell'olio
  - 4.9. Gas
  - 4.10. Funzionamento del motore
  - 4.11. Altre impostazioni
- 5. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO**
  - 5.1. Manutenzione generale
  - 5.2. Manutenzione giornaliera
  - 5.3. Manutenzione alle 10.00
  - 5.4. Manutenzione a 10/15 ore
  - 5.5. 50 ore di manutenzione
  - 5.6. Magazzinaggio
- 6. GARANZIA**
- 7. AMBIENTE**
- 8. ESPLOSO**
- 9. CERTIFICATO CE**

## 1. AVVERTENZE PER L'UTENTE

### **Avvertimento**

Leggere attentamente le raccomandazioni incluse in questo manuale di istruzioni fornito con l'apparecchiatura e familiarizzare con il suo contenuto.

Questa macchina è progettata per tagliare rami. Non dovrebbe essere utilizzato per altri scopi.

Non utilizzare o riparare questa macchina se non si dispone chiaramente di questo manuale, ridurre al minimo il rischio di lesioni.

Conserva questo manuale in un luogo specifico dove puoi rileggerlo in caso di domande.

Ricorda che i segnali di avvertimento, pericolo, avviso o note importanti appariranno in tutto il manuale. Tali chiarimenti contengono informazioni che devono essere prese in considerazione al fine di prevenire e/o evitare gravi lesioni all'unità e all'utente.

*Nota: A causa di aggiornamenti tecnici del prodotto, questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.*

### 1.1. Procedure di sicurezza

Il contatto del tosaerba con una linea elettrica può causare lesioni gravi o mortali. Tenere la macchina ad almeno 10 metri dalle linee di alta tensione o dalle diramazioni che sono in contatto con esse.

Un tosaerba funziona a velocità elevate e può causare molti danni se utilizzato in modo errato. Per ridurre il rischio di lesioni, è necessario mantenere il controllo in ogni momento e osservare tutte le procedure di sicurezza durante l'uso. Non permettere mai a una persona non addestrata di usare questo tosaerba.



Leggere e seguire questo manuale, assicurarsi che chiunque utilizzi la macchina faccia lo stesso. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni o guasti meccanici. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.



Indossare sempre un casco per evitare lesioni alla testa durante l'utilizzo della macchina. Indossare sempre anche protezioni per occhi e orecchie. Si consiglia l'uso di schermi protettivi oltre agli occhiali.



Indossa guanti da lavoro antiscivolo per migliorare la presa sulla macchina. Indossa stivali antiscivolo per una maggiore sicurezza. Consigliamo stivali con punta in acciaio. Indossare indumenti attillati consentirà la libera circolazione.



Non utilizzare mai questa macchina se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di farmaci o altre sostanze che potrebbero compromettere le proprie capacità o capacità di giudizio.



Tenere i pedoni ad almeno 15 m di distanza dall'area di lavoro. Per ridurre il rischio di caduta di oggetti o detriti.



Non tagliare mai rami sopra la testa. I rami potrebbero cadere e causare gravi lesioni.



Non toccare mai la catena quando si avvia la macchina o quando è in funzione.



Lubrificazione della catena o pompa dell'olio.



Livello di potenza sonora. Misurato secondo 2000/14/CE.



Non azionare mai la macchina con un angolo maggiore di 60° per ridurre il rischio di essere colpiti dalla caduta di detriti.



Attenzione al contraccolpo: il contraccolpo potrebbe verificarsi quando la punta della barra tocca un oggetto mentre la macchina è in funzione. Il contraccolpo può far alzare la barra verso l'utente.

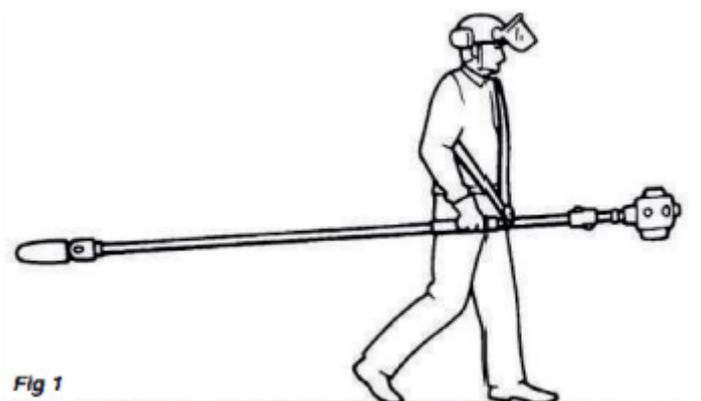


Attenzione ai contraccolpi: l'accumulo di legno sulla catena può far rimbalzare la barra verso l'utente.

## 1.2. Avvertenze per la sicurezza operativa

- Assicurarsi che la catena e il pignone siano regolati correttamente prima di utilizzare la macchina. Non regolare mai la catena con il motore acceso.
- Assicurarsi sempre che la testina del rifinitore sia installata e serrata correttamente prima dell'uso.
- Non utilizzare mai una lama che presenta crepe o non è dritta. Se è così, cambia la spada.
- Non fumare o accendere fuochi vicino alla macchina. Tenere la macchina lontano da fonti di calore estremo. La benzina è infiammabile e il fuoco può causare lesioni o danni alla proprietà. Non utilizzare la macchina in condizioni di temperatura molto elevata.
- Se la catena si impiglia durante il taglio, spegnere immediatamente il motore. Rilascia la catena.
- Assicurati che non ci siano elementi di fissaggio allentati o mancanti e che il kill switch e il controllo dell'acceleratore funzionino correttamente.
- Assicurarsi che l'unità sia lontana da depositi o depositi di benzina o altri materiali infiammabili prima di avviare il motore. Prestare attenzione quando si maneggia la benzina. Spostare la macchina di almeno 30 m dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.
- Assicurarsi che ci sia sempre una buona ventilazione quando si utilizza la macchina. I gas di scarico possono causare lesioni molto gravi. Non usare mai al chiuso.
- Prima di avviare il motore assicurarsi che la catena non entri in contatto con nulla.
- Non utilizzare la macchina senza scarico.
- Quando si taglia un arto sotto tensione, fare attenzione al contraccolpo.
- Spegnere sempre immediatamente il motore e verificare la presenza di danni se viene a contatto con un oggetto o se la macchina si impiglia. Non utilizzare la macchina se è danneggiata o rotta.
- Arrestare immediatamente la macchina se inizia a vibrare in modo insolito. Cerca le parti rotte o mal assemblate.

- Non trasportare o parcheggiare mai la macchina con il motore acceso. Un motore acceso può essere accidentalmente accelerato provocando la rotazione della catena.
- Assicurarsi che la protezione della catena sia inserita durante il trasporto o lo stoccaggio della macchina.
- Durante il trasporto a mano, la catena deve essere rivolta all'indietro (Fig. 1).



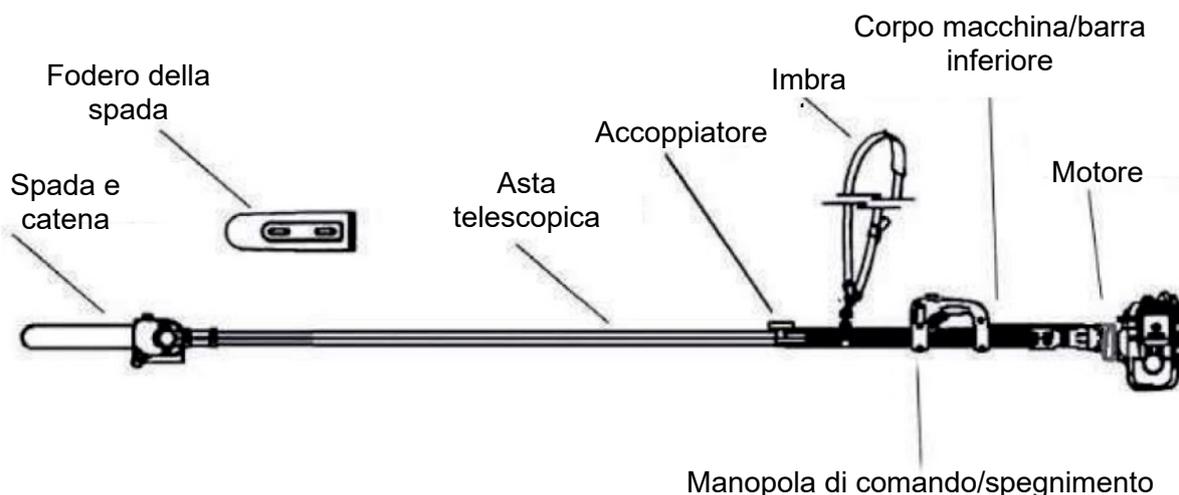
### 1.3. Avvisi di sicurezza aggiuntivi

- Mantenere sempre questa macchina in conformità con questo manuale e seguire la manutenzione consigliata da esso.
- Non modificare o disabilitare mai alcun dispositivo di sicurezza sulla macchina.
- Utilizzare sempre pezzi di ricambio o accessori originali/approvati dal produttore per la manutenzione della macchina.
- Non apportare modifiche o modifiche non autorizzate alla barra o alla catena.
- Non consentire mai al motore di funzionare a regimi elevati senza carico. Ciò potrebbe causare danni al motore.
- Quando si trasporta il prodotto in un veicolo, fissarlo saldamente per evitare danni e perdite di carburante.
- Spegnerne sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di fare rifornimento. Evitare il riempimento eccessivo, altrimenti pulire la quantità di benzina che è stata versata.
- Non posizionare mai materiale infiammabile vicino allo scarico. Non avviare mai il motore senza il parascintille installato.
- Pulire sempre accuratamente l'area di lavoro prima di iniziare il lavoro.
- Tieni la catena affilata e tesa.
- Mantenere la macchina il più pulita possibile. Mantenerlo libero da sporco, vegetazione, ecc.
- Utilizzare i DPI appropriati per la protezione come indumenti, casco, occhiali o schermi, guanti, calzature, ecc.
- Trova la posizione di lavoro ideale per essere sicuro e indossa l'imbracatura prima di avviare la macchina.
- Non stare mai direttamente sotto il ramo che stai tagliando. Fai attenzione ai rami che cadono, tieni presente che un ramo può rimbalzare.

## 2. SPECIFICHE TECNICHE

<b>D26C-PA</b>	
<b>Motore</b>	2 tempi, raffreddato ad aria
<b>Modello</b>	D26C-PA-M1
<b>Potenza</b>	0,75 kW/7500 giri/min
<b>Dimensioni</b>	2450x270x260 (mm)
<b>Numero di denti</b>	44
<b>Larghezza della barra</b>	52 mm
<b>Lunghezza della barra</b>	342 mm
<b>Tipo di trasmissione</b>	Frizione centrifuga
<b>Dislocamento</b>	25,4 cc
<b>Gas</b>	Benzina 40: Petrolio 1
<b>Capacità della tanica di benzina</b>	0,65 l
<b>Sistema di accensione</b>	IDC
<b>Avvia sistema</b>	Stivale retrattile
<b>Carburatore</b>	Tipo a diaframma
<b>Tappi</b>	RCJ6Y
<b>Peso netto</b>	8 kg

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



Questa macchina è appositamente progettata per il taglio di rami. Non utilizzare questa macchina per altri scopi. Non tentare mai di tagliare pietra, metallo, plastica o qualsiasi oggetto duro.

L'uso della macchina per scopi diversi dal taglio di rami può causare danni alla macchina o lesioni all'utente.

## 4. ISTRUZIONI OPERATIVE E DI MONTAGGIO

### 4.1. Prima del montaggio

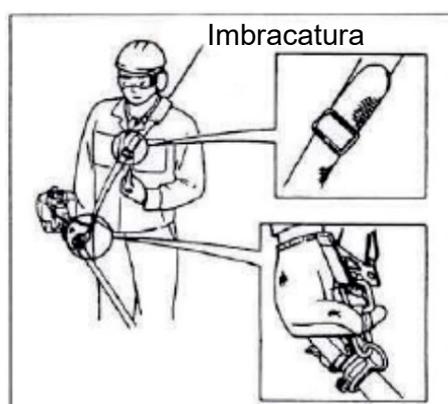
Familiarizzare con il prodotto e le sue parti. Comprendere la tua macchina ti aiuterà a garantire buone prestazioni, maggiore durata e funzionamento sicuro.

Prima di assemblare la macchina, assicurarsi di disporre di tutti i componenti necessari per l'unità completa.

- Montaggio della testa di potatura.
- Montaggio del corpo macchina.
- Barra telescopica, spada e catena.
- Manuale.

### 4.2. Mettere l'imbracatura

- Fissare o attaccare l'imbracatura al gancio.
- Posizionare l'imbracatura in modo che la macchina rimanga sul lato destro.
- Regola la lunghezza dell'imbracatura in modo da poter tenere e utilizzare comodamente la macchina.



#### ▲ Avvertimento

- Indossare sempre protezioni per occhi e orecchie. Si consiglia l'uso dello schermo di sicurezza.
- Indossare un casco per evitare danni durante il funzionamento della macchina.
- Indossare guanti protettivi antiscivolo per ottenere una buona presa.
- Indossare indumenti attillati che consentano la libera circolazione. Non indossare mai pantaloncini.
- Utilizzare sempre la macchina con entrambe le mani.
- Mantieni una buona postura del piede. Non eccedere mai e mantenere un buon equilibrio ogni volta che si utilizza la macchina.

### 4.2.1. Rilascio di emergenza

In caso di emergenza, tirare con forza la linguetta situata sul gancio. La macchina si sgancierà dall'imbracatura.



### 4.3. Installazione della testa di potatura

Collocare il tosaerba su una superficie piana e pulita, con la candela rivolta verso l'alto.

#### ⚠ Attenzione

- Non rimuovere la rondella a forma di D. Questa rondella previene il danneggiamento del bullone del tubo dell'asta telescopica..
- Controllare attentamente tutti i componenti per eventuali danni.

*Nota: i termini "sinistra", "sinistra" e "sinistra", "destra", "destra", "anteriore" e "posteriore" (posteriore) si riferiscono alla direzione vista dall'operatore del prodotto.*

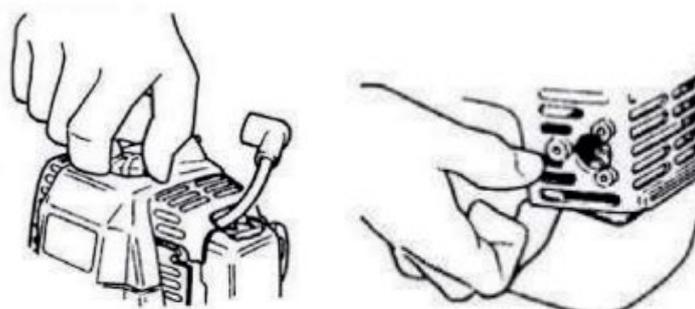
#### ⚠ Avvertimento

- Non apportare modifiche o alterazioni non autorizzate al prodotto o ai suoi componenti.
- Non forzare il tubo obliquo/corpo macchina nell'asta telescopica. L'applicazione di una forza eccessiva potrebbe causare danni alle parti.
- Posiziona il tubo/corpo inferiore della macchina in modo che il kill switch sia rivolto verso l'alto.
- Stringere saldamente la vite del morsetto.

### 4.4. Collegare il cavo dell'acceleratore

#### 4.4.1. Rimuovere il coperchio del cilindro

- Rimuovere il cappuccio della candela.
- Allentare la manopola del tappo del cilindro (circa 12 giri).
- Sollevare l'angolo della testata appena sotto lo scarico come mostrato in figura.
- Togli il coperchio.



#### 4.4.2. Collegare il cavo dell'acceleratore

- Agganciare il cavo zigrinato al lato superiore sinistro del motore.
- Si noti che il filo nero (massa, con un anello all'estremità) si trova tra i due dadi di regolazione come mostrato in figura.



- Collegare il lato a forma di "s" del cavo dell'acceleratore alla leva dell'acceleratore sulla parte superiore del carburatore.



- Ruotare i dadi di regolazione quel tanto che basta in modo che il cavo si inserisca nella tacca nel coperchio della ventola.
- Assicurarci che il cavo di messa a terra dell'accensione sia sul lato posteriore della tacca.
- Quindi collegare l'accoppiatore maschio del cavo di accensione rosso all'accoppiatore femmina del motore.

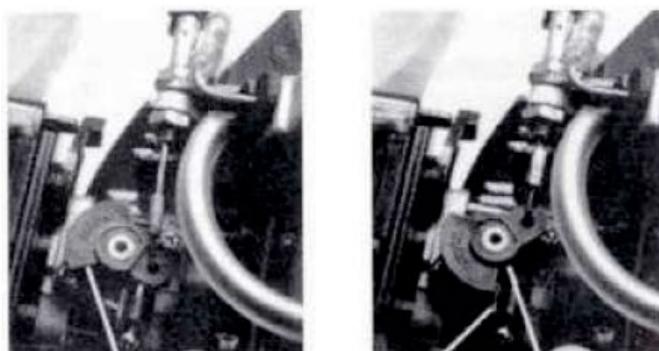


### 4.4.3. Regolazione del cavo dell'acceleratore

- Allentare i due dadi per cavi da 10 mm sul coperchio della ventola come mostrato in figura.



- Regola i dadi fino a quando non hai libertà di movimento sul grilletto da 6 mm.
- Quando hai quella libertà di 6 mm, stringi i 2 dadi.
- Quando il cavo è regolato correttamente e il grilletto è in posizione completamente aperta, l'acceleratore entrerà in contatto allo STOP situato sul corpo farfallato.



posizione di riposo

STOP sul corpo  
farfallatoPosizione  
completamente aperto

- Sostituire il tappo del cilindro.
- Sostituire il cappuccio della candela.

## 4.5. Montaggio e smontaggio dell'asta telescopica

### 4.5.1. Assemblaggio di sezioni di barre telescopiche

- Appoggia le barre su una superficie pulita e piana in modo che possano adattarsi in lunghezza.
- L'asta da potatura telescopica deve essere rivolta verso l'alto. La barra/corpo inferiore della macchina deve essere posizionata con il foro di attacco rivolto verso l'alto.  
Nota: mantenere le estremità delle barre pulite e prive di impurità.
- Rimuovere i cappucci protettivi e allentare la vite di accoppiamento.
- Inserire l'asta telescopica nell'attacco, con la freccia rivolta verso l'alto fino all'innesto.

- Quando le due parti sono accoppiate, serrare la vite dell'accoppiatore tenendo premuto lo scudo automatico.

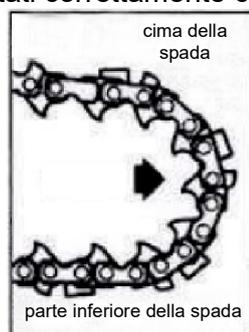
#### 4.5.2. Smontaggio delle barre

- Con la macchina su una superficie piana e pulita, allentare la vite di accoppiamento. La protezione automatica si alzerà.
- Premere sulla protezione automatica con il dito.
- Estrarre la barra superiore/barra telescopica.

### 4.6. Installazione e regolazione della barra e della catena

#### 4.6.1. Facilità

- Utilizzando l'estremità piccola della chiave, rimuovere il dado del coperchio del pignone (ruotare in senso antiorario) e rimuovere il coperchio.  
Nota: l'allineamento improprio della barra e della catena può causare danni alla barra, al coperchio del pignone e alla catena.
- Posizionare la barra di guida sopra il dado di regolazione del supporto della testina portafilo. Allineare il bullone tendicatena con il foro nella barra.
- Installare l'anello della catena sopra le maglie all'interno delle fessure della barra.
- Allineare la catena sopra il pignone.
- Assicuratevi che i denti siano orientati correttamente come mostrato nell'immagine.



- Se l'installazione della catena è molto difficile o la catena sembra essere troppo tesa, vedere la sezione relativa alla regolazione della catena o contattare un rivenditore autorizzato.
- Installare il coperchio del pignone sul bullone della barra. Usando la pressione delle dita, installare il dado a cappello della ruota dentata.

#### **▲ Attenzione**

Non tentare mai di installare, cambiare o regolare la catena con il motore acceso. Inoltre, i denti della catena sono molto affilati, indossare guanti per proteggersi.

Non utilizzare il tagliabordi senza la copertura della ruota dentata installata.

*Nota: per garantire una lunga durata della catena, lubrificare correttamente le catene nuove o usate.*

## 4.6.2. Regolazione della catena

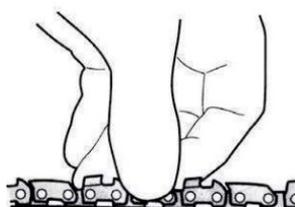
### ▲ **Attenzione**

Una catena allentata può staccarsi dalla barra causando danni all'attrezzatura. Assicuratevi sempre che la catena sia tesa.

Una corretta vestibilità è fondamentale per il massimo delle prestazioni e della sicurezza. Controllare sempre la tensione della catena prima di utilizzare la macchina.

#### Processi:

- Spegnere il motore prima di effettuare qualsiasi regolazione.
- Appoggiare la macchina su una superficie pulita e piana.
- Lasciar raffreddare la macchina prima di effettuare le regolazioni.
- Allentare il coperchio del pignone usando una chiave.
- Sollevare la punta della barra mentre si gira la vite tendicatena.
  - Stringere: in senso orario.
  - Allentare: in senso antiorario.
- Tirare più volte la catena attraverso la parte superiore della barra dal motore alla punta. La catena dovrebbe essere tesa ma abbastanza libera per svolgere correttamente il lavoro.



- Stringere saldamente il dado della ruota dentata mentre si solleva la punta della barra.
- Ispezionare la catena per le impostazioni corrette e soprattutto se la catena è nuova. La catena dovrebbe essere tesa ma abbastanza libera.

## 4.7. Oliatore per catene

La durata della barra e della catena dipenderà, tra l'altro, dalla qualità del lubrificante e dal suo utilizzo. Utilizzare un lubrificante di qualità per garantire una maggiore durata.

Non utilizzare la macchina a temperature molto basse, l'olio non unge.

### ▲ **Avvertimento**

Non riempire mai il serbatoio dell'olio o regolare l'oliatore con il motore acceso.

## 4.8. Depositare olio

### 4.8.1. Riempimento del serbatoio dell'olio

Il serbatoio ha una capacità di fornire circa 40 minuti di tempo di lavoro.

- Collocare la macchina su una superficie piana e pulita, con il tappo dell'olio rivolto verso l'alto. Pulire i detriti dal tappo e dai passaggi dell'olio.

- Rimuovere il tappo dell'olio e riempire il serbatoio dell'olio con olio per barra e catena, quindi montare il tappo.
- Asciugare l'olio versato prima di avviare il motore.

#### 4.8.2. Regolazione portata olio

La barra e la catena sono lubrificate automaticamente da una pompa che funziona quando la catena è in rotazione. La pompa è impostata in fabbrica per fornire una portata d'olio minima, ma può essere regolata. Un aumento temporaneo della portata dell'olio può essere desiderabile quando si taglia il legno duro.

##### **⚠ Attenzione**

Un aumento della portata dell'olio accelererà i consumi, richiedendo controlli più frequenti del serbatoio dell'olio e della macchina. Potrebbe essere necessario controllare il livello dell'olio più spesso del livello della benzina.

#### 4.8.3. Impostazione della pompa

- Spegnerne il motore e assicurarsi che il kill switch sia in posizione STOP.
- Appoggiare la macchina su un fianco con il serbatoio dell'olio rivolto verso l'alto.

##### **⚠ Attenzione**

La vite di regolazione del flusso dell'olio deve essere leggermente premuta per farla girare. La mancata applicazione di una leggera pressione sulla vite potrebbe danneggiare sia la vite che la pompa.

- Utilizzando un cacciavite, premere la vite e ruotare nella direzione desiderata:
  - o Meno lubrificazione: senso orario.
  - o Più lubrificazione: in senso antiorario.

### 4.9. Gas

#### 4.9.1. Miscela di carburante

- Utilizzare solo benzina pulita con un numero di ottani di 87 o superiore.
- Mescolare tutte le benzine con benzina/olio a 2 tempi 40:1.
- Mescola solo abbastanza benzina per le tue esigenze. Se la benzina viene conservata per più di 30 giorni, è necessario utilizzare un conservante per benzina.

##### **⚠ Attenzione**

Questo motore deve essere utilizzato con una miscela 40:1 composta da benzina senza piombo e olio misto a due tempi.

Alcune benzine contengono alcol per ossigenarsi. Le benzine ossigenate possono causare un aumento della temperatura di esercizio.

In determinate condizioni possono anche ridurre le qualità di alcuni oli lubrificanti. Non usare mai benzina con più di 10% di alcol in volume. Quando si deve usare una benzina ossigenata, quella che ha MTBE prima di una benzina ossigenata dall'alcool.

Si sconsiglia l'uso di oli generici per motori a due tempi raffreddati ad aria ad alte prestazioni.

## 4.9.2. Riempimento del serbatoio del carburante

### ⚠ Avvertimento

- Ridurre sempre al minimo il rischio di incendio durante la manipolazione dei combustibili.
- Lasciar raffreddare la macchina prima di fare rifornimento.
- Ripulire l'eventuale fuoriuscita di carburante in eccesso e spostare la macchina di almeno 3 m prima di riavviare.
- Non fumare o accendere fuochi vicino al prodotto o ai combustibili.
- Non lasciare mai materiale infiammabile vicino allo scarico.
- Non azionare mai il motore senza lo scarico e il parascintille correttamente installati.
- Non utilizzare mai la macchina se il sistema di rifornimento o i suoi componenti sono danneggiati o con perdite.

### Processi

- Collocare la macchina in un luogo pulito e piano.
- Rimuovere sporco e detriti intorno al tappo del serbatoio.
- Rimuovere il tappo e riempire il serbatoio con una miscela di benzina pulita e fresca.
- Stringere bene il tappo del gas.
- Pulisci l'eventuale benzina dalla testa di potatura prima di riavviare.

## 4.10. Funzionamento del motore

### 4.10.1. Avviare il motore

Quando si avvia il motore, assicurarsi che la barra sia lontana da persone, animali e oggetti. La catena ruoterà durante l'avviamento.

Non utilizzare mai la macchina senza la testa di potatura correttamente installata.



- Posizionare la macchina su un terreno solido.
- Una volta che sei sicuro che sia sicuro e che non ci siano persone, animali o oggetti nelle vicinanze, prendi la macchina con la mano sinistra e afferra la maniglia di avviamento con la tua destra. Afferra la maniglia di avviamento con la mano destra e l'asta telescopica con la sinistra. Il braccio sinistro dovrebbe essere esteso in una posizione comoda.
- Tirare lentamente la manopola finché non si sente il motore comprimersi.
- A questo punto, tirare rapidamente la maniglia di avviamento per avviare il motore.

### Quando il motore si avvia

Aprire lo starter spostando la maniglia verso il basso. La catena è azionata e ruota quando il motore si avvia e accelera.

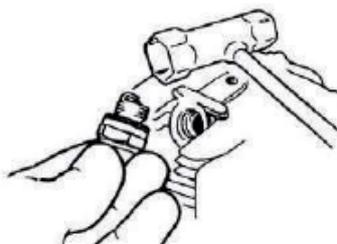
Se il motore si spegne, ripetere i passaggi iniziali. Quando il motore si avvia, rilasciare il carburante in eccesso dalla camera di combustione accelerando più volte con il grilletto. L'uso del grilletto disattiva automaticamente l'impostazione "minimo veloce".

### Se il motore non si avvia

Ripetere gli stessi passaggi di accensione. Se il motore continua a non avviarsi dopo diversi tentativi, il motore potrebbe essere ingolfato.

### Avvia un motore ingolfato

- Scollegare la candela, quindi utilizzare la chiave per candele per fissarla. (Ruotare in senso antiorario per rimuoverlo.)



- Se la candela è imbevuta di benzina, pulirla e asciugarla se necessario.
- Apri lo starter e rilascia completamente il grilletto con la mano sinistra. Quindi tirare rapidamente la maniglia con la mano destra per liberare la camera di combustione dalla benzina in eccesso.
- Reinstallare la candela e serrare bene. Se si dispone di una chiave dinamometrica, misurare la candela a 16,7 – 18,6 NM.  
Nota: l'installazione impropria delle candele può causare danni al motore.
- Ripetere i passaggi di accensione.
- Se il motore continua a non avviarsi, contattare un rivenditore ufficiale.

## 4.10.2. Arresto del motore

- Lascia raffreddare il motore lasciandolo al minimo per 2-3 minuti.
- Portare l'interruttore in posizione "0" o "STOP".

### **▲ Avvertimento**

Ricorda che la catena continua a girare anche a motore spento.

## 4.11. Altre impostazioni

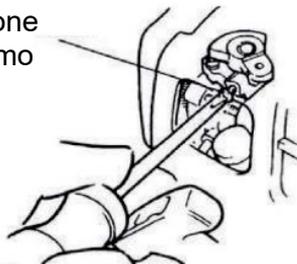
### Regolazione del carburatore

Il motore dovrebbe tornare al minimo quando si rilascia il grilletto. Il regime del minimo è regolabile e deve essere sufficientemente basso da consentire alla frizione di disinnestare la catena quando si rilascia il grilletto.

### Controllo e regolazione del minimo

- Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per due o tre minuti per riscaldarsi.
- Se la catena continua a girare quando il motore è al minimo, ridurre il regime del minimo ruotando la vite in senso antiorario quanto necessario.

Vite di  
regolazione  
del minimo



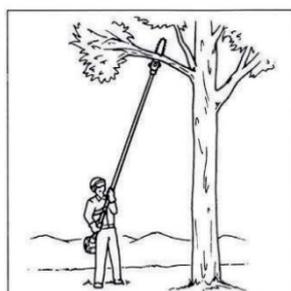
- Se il motore si arresta o non gira al minimo, aumentare il regime del minimo ruotando la vite di regolazione in senso orario.

#### 4.11.1. Tecniche di lavoro

##### Sequenza di taglio

Per permettere ai rami di cadere liberamente, tagliare prima i rami inferiori. Quindi tagliare i rami pesanti in più pezzi.

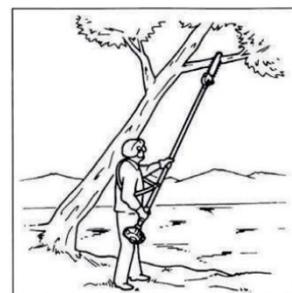
##### Applicazioni tipiche Taglio standard



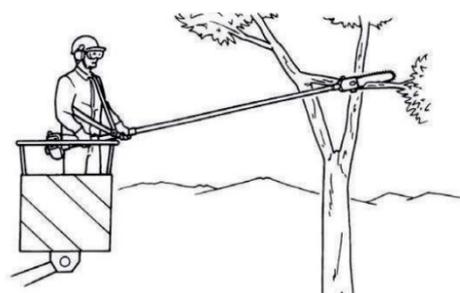
La posizione di lavoro più comoda è un angolo massimo di 60°. Ma è possibile utilizzare angoli diversi a seconda della situazione, purché sia sicuro.

##### Taglia gli ostacoli

Grazie alla lunghezza della barra telescopica è possibile potare rami che pendono sopra ostacoli come fiumi o laghi. In questo caso l'angolo dipenderà dalla posizione del ramo.

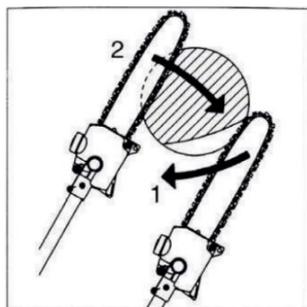


##### Taglia da una piattaforma



La barra telescopica permette di tagliare vicino al tronco dell'albero senza che il deck causi danni ad altri rami. In questo caso, l'inclinazione della barra telescopica dipenderà dalla posizione del ramo che vogliamo tagliare.

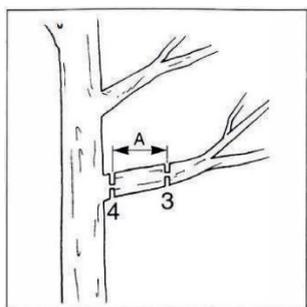
### Taglio in rilievo



Per evitare di strappare la corteccia o contraccolpo durante il taglio di rami spessi, iniziare sempre con un taglio in rilievo (1) nella parte inferiore del ramo.

Per fare questo, fai un taglio poco profondo lungo la parte inferiore del ramo o di fronte al taglio principale.

### Taglio a filo di rami spessi



Se il diametro del ramo è maggiore di 10 cm (4"), eseguire prima il taglio inferiore (3).

Eseguire il taglio a croce ad una distanza di 25 cm (10") (A) dal taglio finale.

Quindi eseguire il taglio a filo (4) iniziando con un taglio in rilievo seguito da un taglio a croce.

## 5. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

---

### 5.1. Manutenzione generale

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia della macchina assicurarsi che il motore e la testa di potatura siano completamente spenti. Scollegare il cavo della candela prima di eseguire qualsiasi tipo di servizio o manutenzione.

I ricambi non originali possono causare il malfunzionamento della macchina e persino causare lesioni all'utente.

#### 5.1.1. Scarico

Questa macchina non deve mai essere utilizzata senza un parascintille o uno scarico. Assicurarsi che lo scarico sia installato correttamente e in buone condizioni.

#### **▲ Avvertimento**

L'uso del motore senza scarico o con uno scarico danneggiato o installato in modo errato può aumentare il rumore del motore al punto da causare perdita dell'udito e pericolo di incendio.

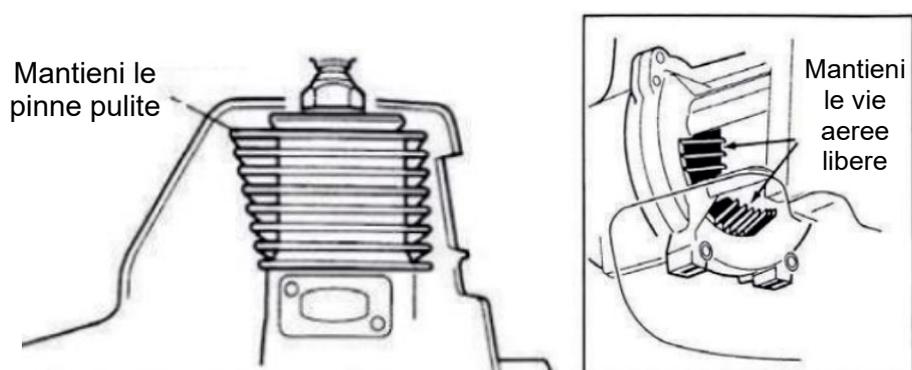
### 5.1.2. Candela

Tenere la candela e le connessioni dei cavi ben salde e pulite.

## 5.2. Manutenzione giornaliera

Prima di qualsiasi giornata lavorativa, procedi come segue:

- Pulisci il motore da sporco ed eventuali detriti. Controllare le alette del cilindro e i filtri dell'aria. Pulisci se necessario.



- Pulire accuratamente lo sporco e i detriti dallo scarico e dal serbatoio del carburante. L'accumulo di sporco su queste parti può causare surriscaldamento, incendio o usura prematura.
- Verificare che le viti delle parti non manchino e che siano ben serrate. Assicurati che la testa di potatura sia priva di detriti e fissata saldamente in posizione.
- Controllare l'intera macchina per eventuali fuoriuscite di benzina, olio o grasso.
- Assicurati che tutte le viti, i dadi o i bulloni (tranne quelli di regolazione del carburatore) siano serrati.

### 5.3. Manutenzione alle 10.00

Fare attenzione a non utilizzare la macchina se il filtro o il prefiltra sono danneggiati o bagnati.

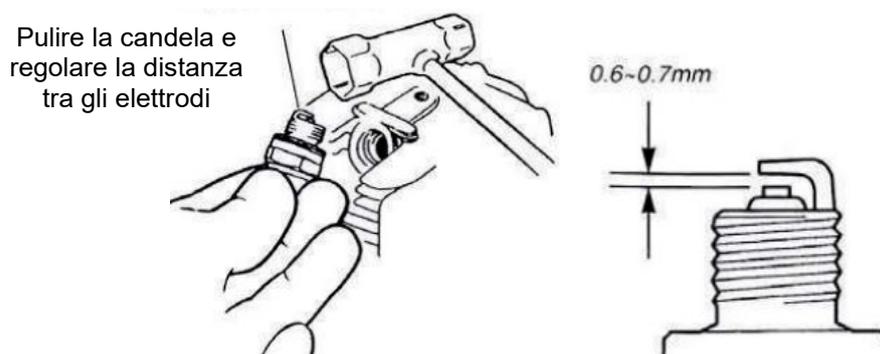
In caso di luogo molto polveroso o sporco, eseguire questa manutenzione più spesso.

- Togliere il filtro dal coperchio e pulire bene con acqua e sapone.
- Sciacquare e asciugare accuratamente.
- Aggiungere qualche goccia di olio e rimontare il prefiltra.

### 5.4. Manutenzione a 10/15 ore

Ricorda: prima di rimuovere la candela, pulire l'area circostante per evitare che polvere o altri detriti entrino nelle parti interne del motore.

- Rimuovere e pulire la candela.
- Regolare la distanza tra gli elettrodi su 0,6 – 0,7 mm.



## 5.5. 50 ore di manutenzione

Questa manutenzione dovrebbe essere eseguita più frequentemente in caso di lavoro in ambienti polverosi o sporchi.

- Rimuovere e pulire il tappo del cilindro e rimuovere lo sporco o i detriti che potrebbero essere sulle alette del cilindro.
- Rimuovere il coperchio della ruota dentata e ispezionare la ruota dentata per sporco, detriti o usura. Rimuovere la barra e pulire le fessure. Se il pignone è usurato, sostituirlo con uno nuovo.

### 5.5.1. Lubrificare il cambio

Per fare ciò, è necessario prima rimuovere il cambio dall'asta telescopica seguendo questi passaggi:

- Allentare la vite del morsetto della testa.
- Rimuovere la vite di bloccaggio della testa.
- Far scorrere la testa fuori dalla barra.

Utilizzando una pistola per ingrassaggio, inserire circa 10 grammi di grasso a base di litio nell'ingrassatore fino a quando non si vede il grasso vecchio che fuoriesce dal cambio.

Sarà visibile nella cavità del tubo esterno. Rimuovere l'eccesso e rimontare il cambio.

Utilizzare un gancio per rimuovere il filtro del carburante dall'interno del serbatoio. Controllare il filtro e sostituirlo se necessario.

Prima di reinstallare il filtro, ispezionare il tubo. In caso di danni o deterioramento, non utilizzare la macchina e contattare un rivenditore ufficiale.



**⚠ Attenzione**

Assicurarsi di non forare il tubo flessibile del carburante con l'estremità agganciata del cavo. Il tubo è delicato e può essere facilmente danneggiato.

**5.6. Magazzinaggio**

Quando la macchina non viene utilizzata per un periodo di 30 giorni o più, seguire le istruzioni seguenti per garantire una corretta conservazione della macchina:

- Pulire accuratamente le parti esterne, applicare un leggero strato di olio su tutte le superfici metalliche.

**⚠ Avvertimento**

La benzina conservata all'interno del carburatore per un lungo periodo di tempo può causare problemi quando si tenta di avviare il motore e può anche aumentare i costi di assistenza e manutenzione.

- Scaricare tutta la benzina dal carburatore e dal serbatoio.
- Rimuovere la candela e riempire il cilindro con circa 3 cm di olio attraverso il foro della candela. Tirare lentamente la maniglia 2 o 3 volte in modo che l'olio lasci uno strato sottile e uniforme su tutti i componenti interni del motore. Reinstallare la candela.
- Prima di riporre la macchina, riparare o sostituire eventuali parti usurate o danneggiate.
- Rimuovere il filtro dell'aria dal carburatore e pulirlo accuratamente con acqua e sapone. Sciacquare e asciugare accuratamente. Poi aggiungete qualche goccia di olio e rimontate.
- Conservare la macchina in un luogo pulito e privo di polvere.

**6. GARANZIA**

Millasur garantisce che se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati al tuo punto vendita.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Lo strumento deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella sua custodia sagomata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova di acquisto appropriata.

**6.1. Periodo di garanzia**

Il periodo di garanzia legale del prodotto decorre dalla data originaria di acquisto da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal regio decreto-legge di tutela dei consumatori e degli utenti contro le situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni paesi non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, nel qual caso la limitazione e l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa

garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti anche avere altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

## 6.2. Esclusioni

Questa garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, funzionamento negligente o mancata manutenzione.
- Difetti causati da uso improprio, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova o utilizzo di ricambi non originali.
- Difetti di parti di normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione impropri (riferimento esplicito al mancato rispetto delle regole descritte nelle istruzioni per l'uso).
- Il cliente ha causato l'usura (ad esempio, lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura e danni secondari dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificanti (ad es. danni da surriscaldamento a causa di fessure di raffreddamento ostruite, danni ai cuscinetti a causa di sporco, danni da gelo, ecc.)
- Danni come risultato evidente di uso/sovraccarico eccessivo.
- Danni causati da forniture improprie (es. carburante errato)
- Guasto indotto dal carico dei componenti o degli accessori dell'alloggiamento a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico dei componenti o degli accessori dell'alloggiamento a causa di sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture troppo piene o con perdite dovute a conservazione impropria, detersivi inappropriati o altri componenti chimici dannosi.
- Danni dovuti a un'esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da gelo, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni da esposizione permanente alle radiazioni ultraviolette.
- Danni causati da manutenzione impropria.
- Eventuali danni causati dal mancato rispetto del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che ha tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione impropria (ampere, tensione, frequenza).
- Eventuali danni causati da influssi esterni (acqua, chimici, fisici, urti) o sostanze estranee.
- Uso di accessori o parti inadeguati.
- Non include difetti delle parti di normale usura, né danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né copre i costi di trasporto.

Inoltre, la garanzia decade se il prodotto è stato alterato o modificato, o se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato deturpato o rimosso.

La manutenzione ordinaria, le messe a punto, le regolazioni o la normale usura non sono coperte dalla presente garanzia.

Questo manuale non copre tutte le possibili situazioni relative all'esclusione della garanzia, per ulteriori informazioni contattare il rivenditore Anova più vicino.

### 6.3. In caso di incidente

La garanzia deve essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo in cui l'acquisto non può essere verificato o dove è evidente che il prodotto non è stato adeguatamente mantenuto (manutenzione, pulizia delle fessure di ventilazione, lubrificazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute, pulizia, conservazione, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Al contrario, per uso commerciale si intendono tutti gli altri usi, compresi gli usi per scopi commerciali, generatori di reddito o di noleggjo. Una volta che il prodotto è stato utilizzato per uso commerciale, sarà considerato un prodotto per uso commerciale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbero esserci coperture di garanzia aggiuntive non determinate al momento della pubblicazione. Per maggiori informazioni, contatta il distributore ufficiale Anova più vicino o visitando il sito [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Il servizio di garanzia è disponibile solo presso i rivenditori ufficiali Anova. Puoi individuare il distributore più vicino sulla nostra mappa dei distributori all'indirizzo [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 7. AMBIENTE

---



Se la macchina deve essere sostituita dopo un uso prolungato, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo ecologico e in conformità con le disposizioni di legge vigenti in materia.

Proteggere l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandolo in un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato in fognature, terreni, fiumi, laghi o mari.

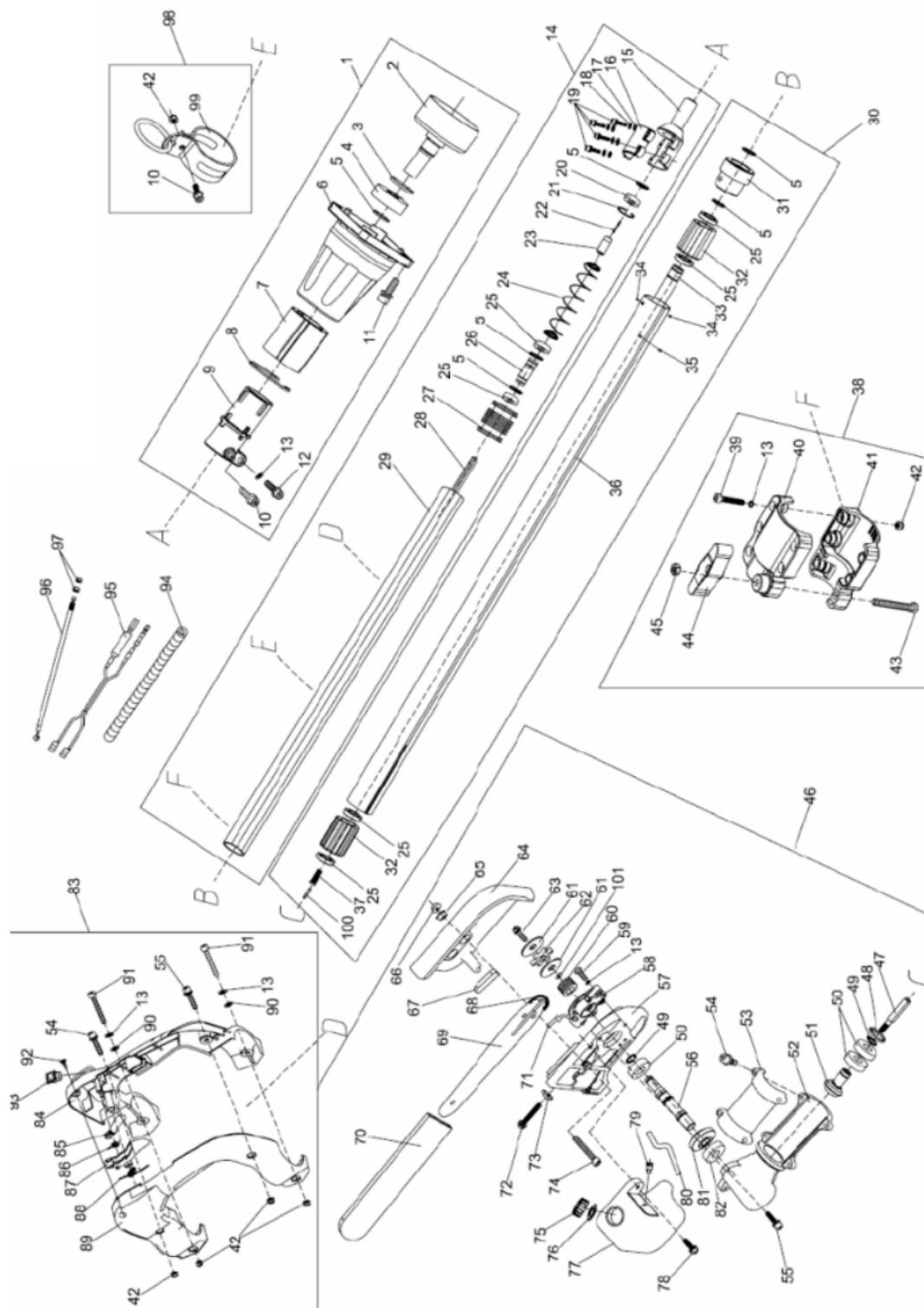
Si prega di smaltire la macchina in modo ecologico. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti in plastica e metallo possono essere selezionati in base alla loro natura e riciclati.

I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Si prega di smaltire questi pacchetti presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale.

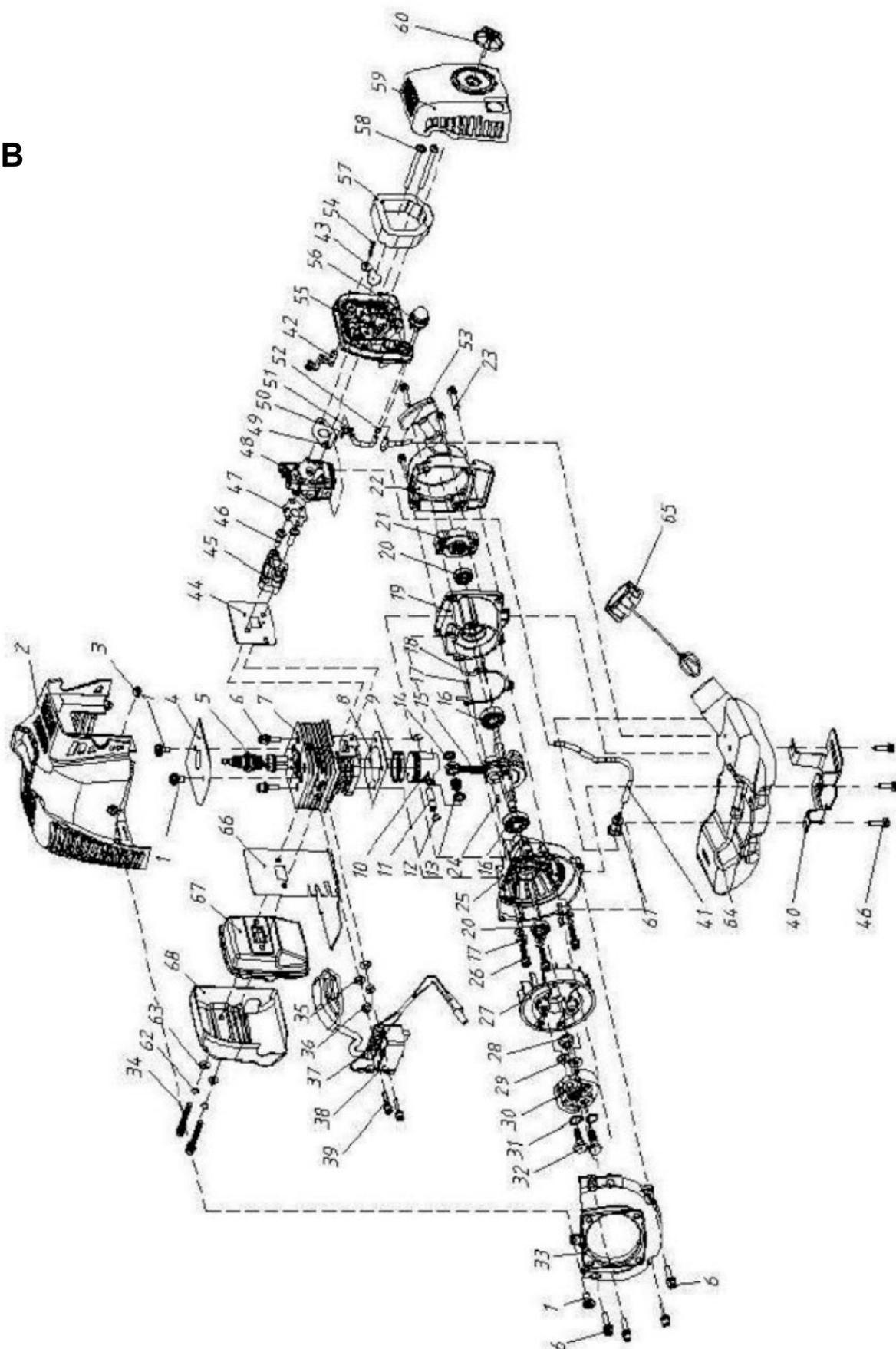
# 8. ESPLOSO

D26C-PA

A



**B**



## 9. CERTIFICATO CE

### AZIENDA DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, N° 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPAGNA



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In ottemperanza alle diverse direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e in base alla marcatura CE stampata su di essa dal costruttore, la macchina identificata in questo documento è conforme ai requisiti fondamentali e di salute e sicurezza pertinenti delle citate direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non sia approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perde valore e validità.

Nome della macchina: **POTATORE DI ALTEZZA**

Modello: **D26C-PA**

Norma riconosciuta e approvata alla quale è conforme:

**Direttiva CE: Direttiva 2006/42/CE**

Testato secondo le normative:

**ISO 11680-1:2008**

Sigillo società

**MILLASUR, S.L.U.**

Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro

15688-Oroso-A Coruña

Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: [millasur@millasur.com](mailto:millasur@millasur.com)

CIF: B-15 749 922

05/10/2013